

Mod ósə a bələ évus

Ewondo



Auteur : Ivanova Fotso

Illustrations : Maureen Etondi

Traduction : Hubert Nkoumou Fernand

Hawa bân mǎnyan Omar bá diŋ wóman éyɔŋ ésa.
Pəpá ai məmá bá kad bo nâ é sá kig mbəŋ ná bá
wómán.

Vədə́ bá təgə vógolo.

Amős ziŋ, Pəpá a sílí bó né bá kom étun ndá dzábá.

Ámvús bǎn bínúten, ǎ nga wóg né bá wóman.

Pəpá a só yén ású dzé bá wóman.



Mariama nyé nâ : - Omar ă kôm kig byám mbəŋ.
A syé ávol, vədə ă kôm kig mbəŋ. A bə avól né á mána
ósúsúa ai ma.

Omar nyé nâ: - Təge ă Pəpá.

Mariama ínye ané élənga.

A kom mbəŋ
vədə a syé otětəg.

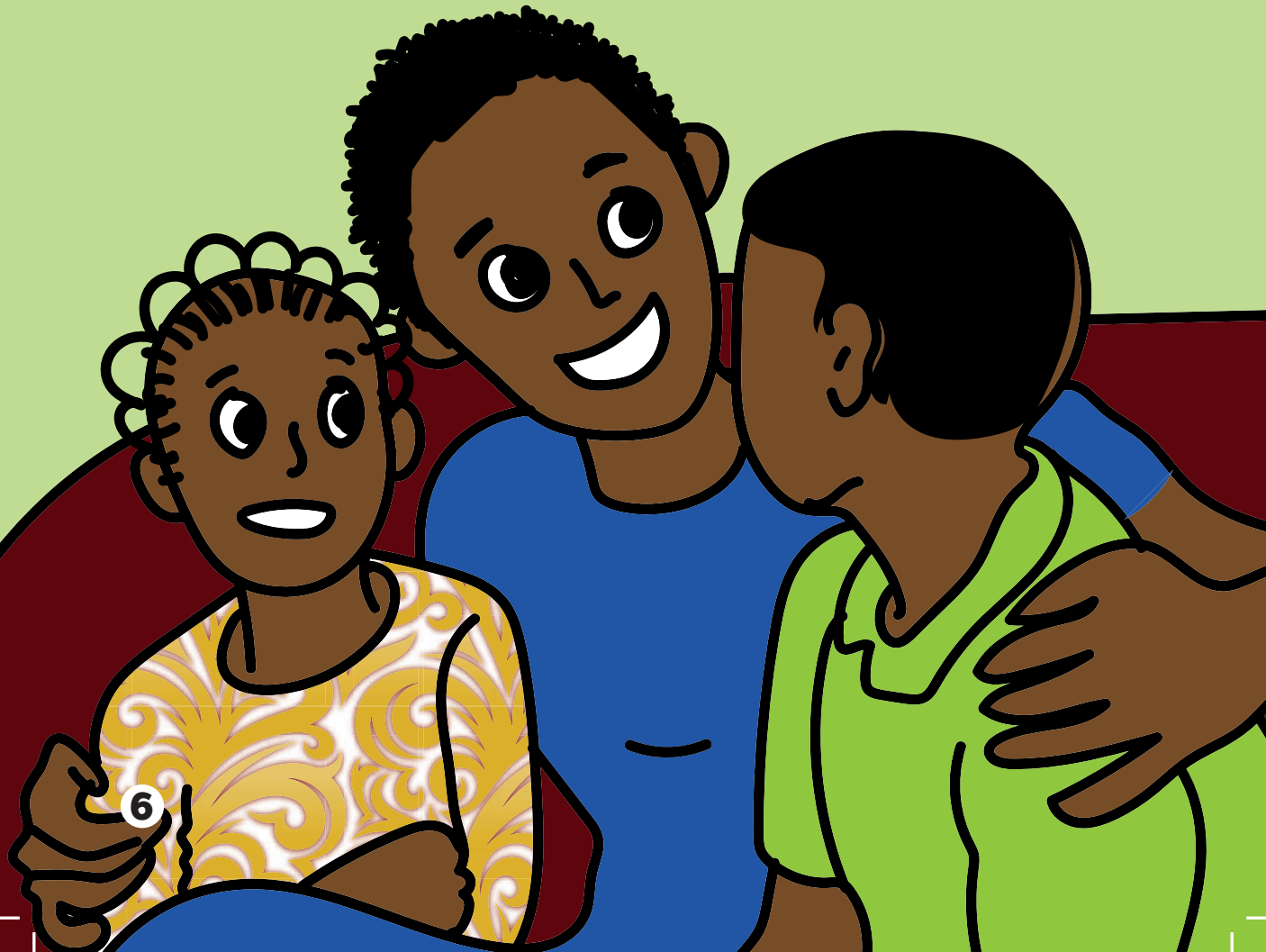


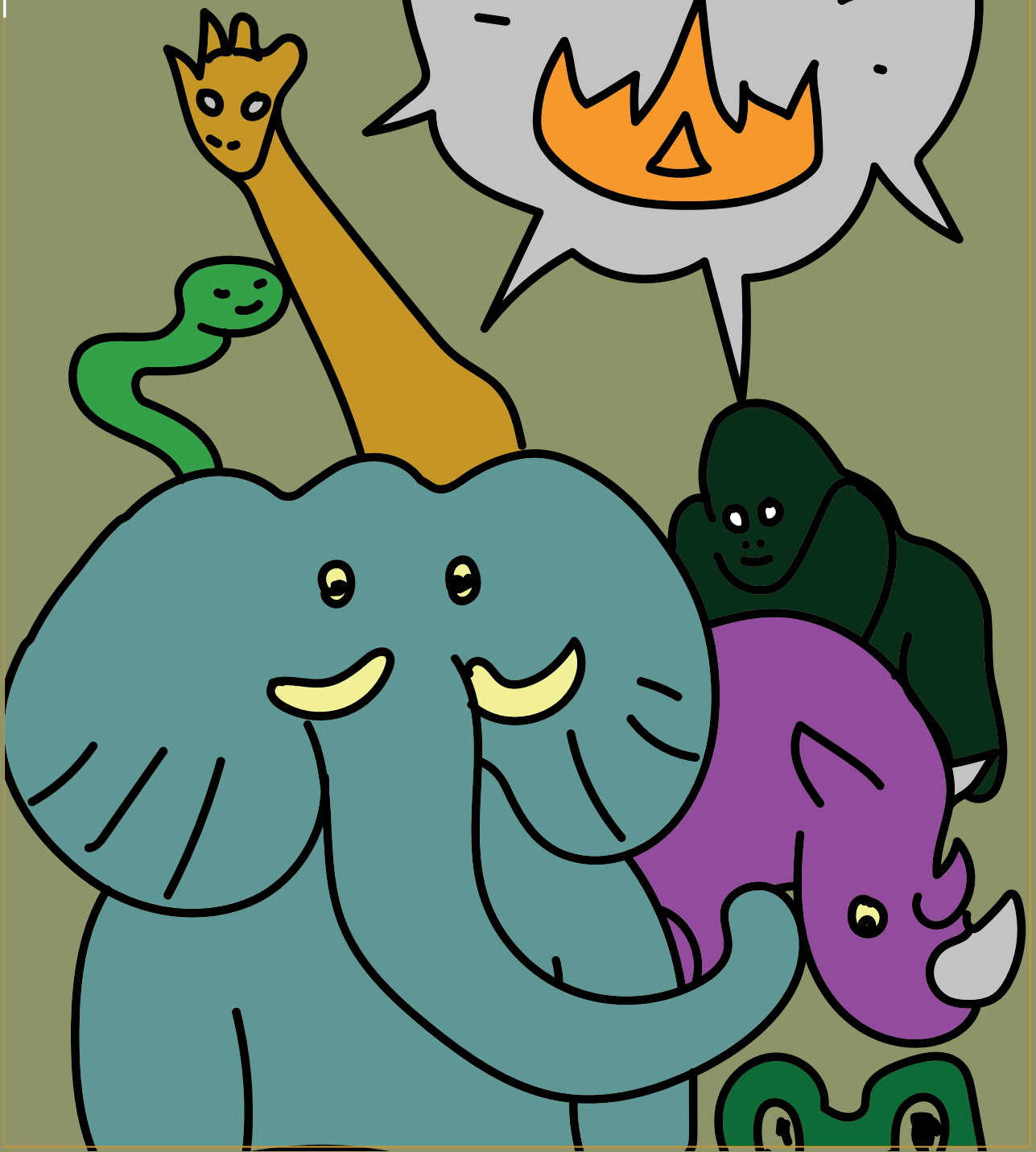
Pəpá nyé nâ : - Bóngó,

Zǎn ai ma ábaa.

Ma yi mína lê nílan. É nə nílan émvam dzáma é ngá lê ésia wɔm.

Nɔ́ ésia wɔm a ngá lê ma. É nə òlán tsíd é yaag tób níkukuma.





Tsíd é ngá kóan né yá tɔb ńkukuma wábá.

- Bía yi ñkúkú má təgə ai evus.

Tsíd ésə ya yi lédə ében, ñdo bía yi tɔb ényí é nə təgə ai evus. Tsíd ésə é ngá kwí kíj.

Bó básə bé ngá bé éte:

Zɔg, Kúlu, Ză, Kóé, ai abuí tsíd fá.

Zɔg e nə tsíd osú ya lédə ében.

Tsíd éfasa: E nə ngul.

E nə dzǎm kaman ai bíá ai bəlúman báán.

E nə bíá dzǎm bəgə á mvús dzie né bi daŋ osóé.

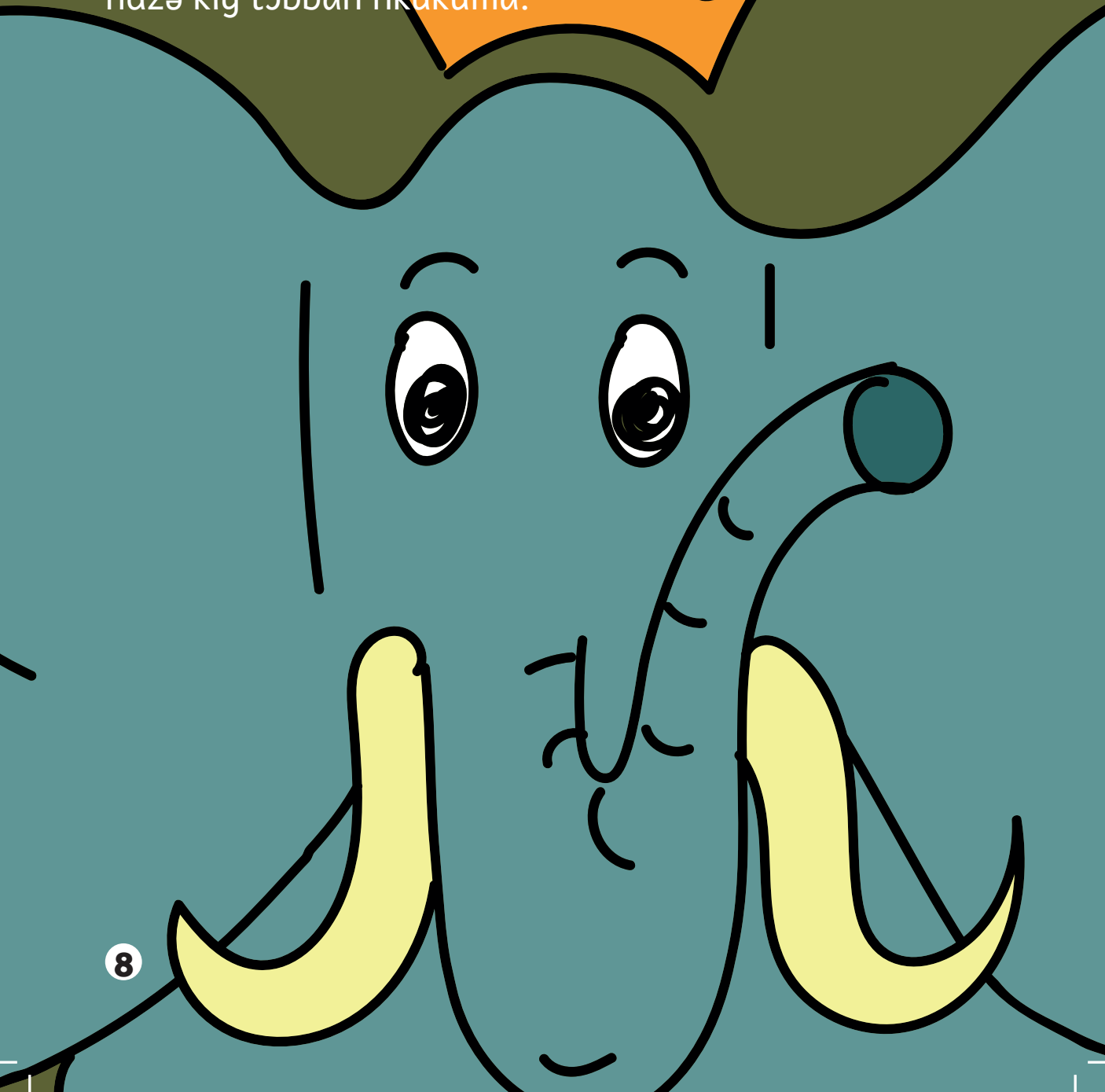
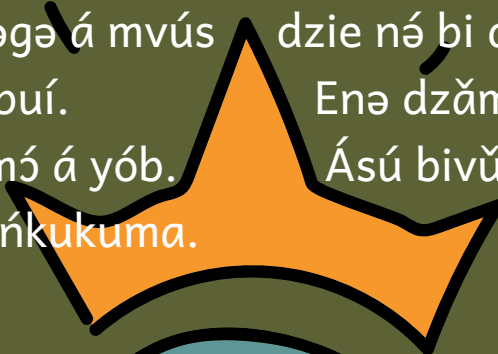
Vədə enə adid ábuí.

Enə dzǎm bug mǎndá

máán a yégəbə mó á yób.

Ású bivŷs bíte, zɔg e

ndzé kig tóbban nkukuma.



Kóé e sọ lédə ében. Tsíd éfasa : A nə odídiga.
A nə dzăm bed á yób ábuí á bilé nâ a bəme bía ngé
̀̀lúman a zu.

A ně fəg bía fád bibumá bísə. Vədá a diŋ a bə
bizamba abog ásə. Nďw fəg a yaε nyól abog ásə.
Ă yĩ kig bŏ mbəmbə ñkúkúmá.

Ású bivŭs bíte, kóé é
ndzé kig tóbban
ńkukuma.



Ză a só lédə émen.

Tsíd éfasa: Á nə mbəmbə ñsome.

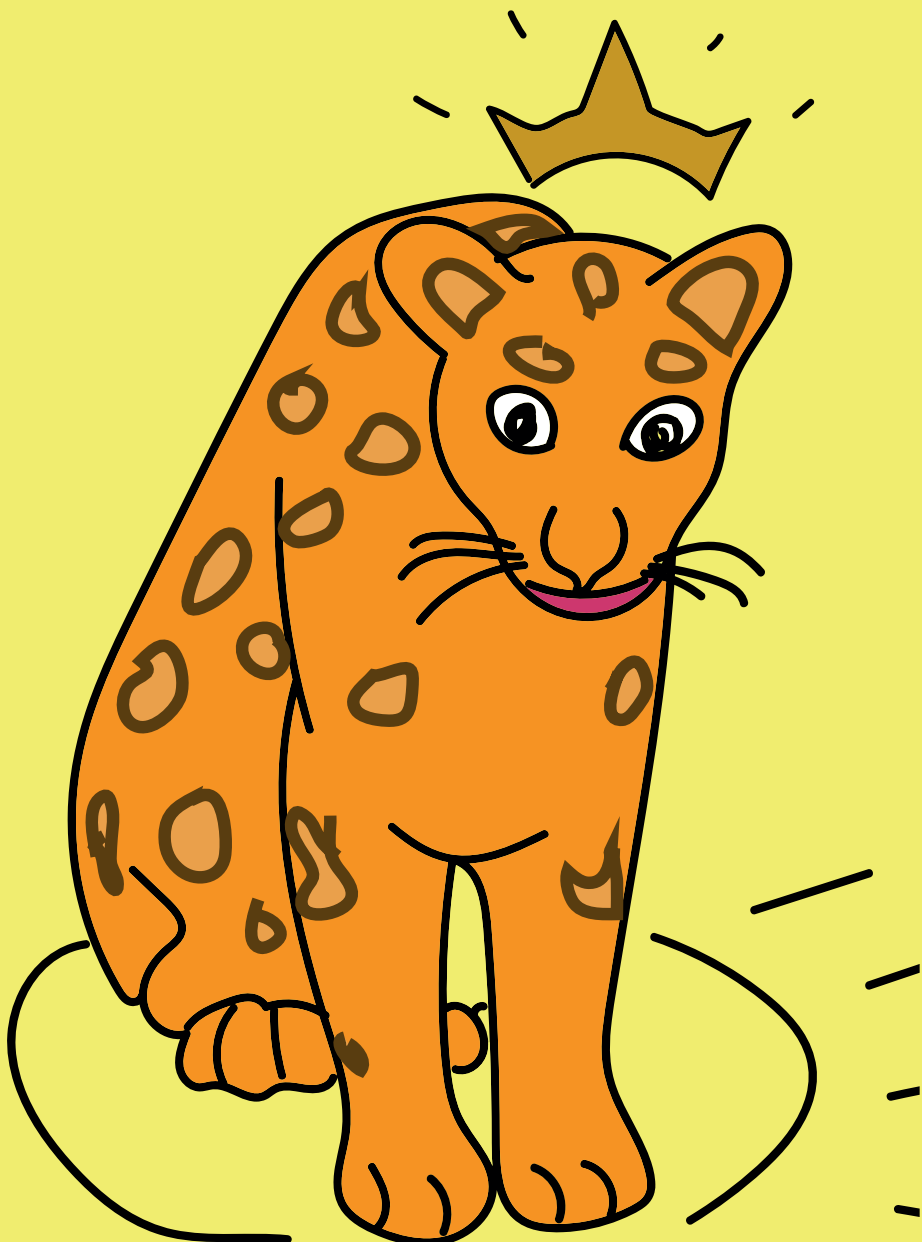
A yi bía só ai tsíd.

Bəlúman báán bá yi nyé mbáda.

Vədá a bələ ékob mətón.

Zá a yi nkúkúmá á bələ mətón ékob dzíé?

Ású evüs te, ză a ndzó kig tóbban.



Mvú e só lǎdǎ ében. Ya yǎm bón mbəŋ.
A yi báme bíǎ abé. Ǻ kǎd kig kə óyǎ ai alú.
Bíǎ yi kə óyǎ á myəŋ. Vədǎ a nə atəŋ.
A sé kig dzǎm kaman ai bíǎ ai tsíd afan.
Nǎdǎ fəŋ a diŋ wodé bíves
bí né mvid.



Ìbó òbóg, tsíd yá lédə ében. Vədá təgə kób òbóg
ya bæ bó təgə ai bivus. Bá nga wóg sóm. Eban tə kog,
emgbám é só. Ai ayab ésil dzíé, aköl dulu òtóm̄ba díé,
ai ngul mvám dzie, ă nga fulan yă ai òkúkú má.

Tsíd dzó nâ: Nye ané òkúkú má
wáán. Ă bələ kig evus! Avól avól,
òkúkú má a toebán étɔ́á.



Vədə məmos mə lodo, tsíd tə yén émgəmə.

- Yə mod a yén nye ámos di?

- Təge, tə mod.

- Ású dzé a kwi kig á nsəŋ? Nkəlān yén.

Tsíd é nyíán á ndā emgəmə.

Bé kób nye a dzogó á sí.

Bé nga mbáda.

- Dzé yá lod, ǎ nkúkú má wáán?

Yə wa kəan?

- Təge, mə wóg zie.



- Ású dzé o ndzé kig kə á nsom?

- É nə ngál emgbám nye ă bɔ̀ ñsom ású dáma.

Măđŋ kig ñsom ábuí. Tsíd é nga kám nâ tɔ emgbám é bələ évus. Ñdɔ, bá yíli ná bá və mod ósə ésíé.

Zɔg e nə ñdzóe bisíé.

Ya kə bəgə mintəm bílé ná a lónj məndá. Kóé e nə ñdzóe ya mƒadan. Ya yi só ai bibumá ású tsíd éśə.

Mvú e nə ñdzóe ebaala.

Ya yi baalá dzal ai alú.

